

**NOTICE D'ENTRETIEN
MAINTENANCE INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO
ONDERHOUDSINSTRUCTIE**



FRANÇAIS

	ENTRETIEN JOURNALIER	ENTRETIEN PERIODIQUE
PAROIS EN VERRE	Rincer abondamment à l'eau froide puis essuyer avec une raclette	Nettoyer régulièrement à l'aide d'une éponge non-abrasive et de vinaigre blanc, puis essuyer avec un chiffon doux. ATTENTION, PAS DE TRAITEMENT MECANIQUE EXCESSIF POUR LES VERRES FUMÉS MIROIRS
PAROIS EN PLASTIQUE	Rincer abondamment à l'eau froide	Nettoyer régulièrement à l'aide d'une éponge non-abrasive et d'un mélange 2/3 eau-1/3 eau de javel. Puis rincer abondamment à l'eau claire
RECEVEURS ACRYLIQUE	Rincer abondamment à l'eau froide	Nettoyer régulièrement à l'aide d'une éponge non-abrasive et d'un mélange 2/3 eau-1/3 eau de javel. Rincer abondamment à l'eau claire puis remettre de l'eau dans le siphon. PAS DE POUDRE, D'EPONGE OU DE CREME ABRASIVES, DE DETERGENT CHIMIQUE, DE PRODUIT A BASE D'ALCOOL
RECEVEURS ANTIDERAPANTS ACRYLIQUE	Rincer abondamment à l'eau froide	Nettoyer régulièrement à l'aide d'une brosse à poils doux et d'eau. Essuyer avec un chiffon doux puis remettre de l'eau dans le siphon. EVITER LES PRODUITS COLORANTS A L'ETAT PUR (TEINTURE DE CHEVEUX, ETC.). PAS DE POUDRE, D'EPONGE OU DE CREME ABRASIVES, DE DETERGENT CHIMIQUE, DE PRODUIT A BASE D'ALCOOL
RECEVEURS GELCOAT	Rincer abondamment à l'eau froide	Nettoyer régulièrement à l'aide d'une brosse à poils doux et d'eau. Essuyer avec un chiffon doux puis remettre de l'eau dans le siphon. NE PAS UTILISER LES PRODUITS COLORANTS A L'ETAT PUR (TEINTURE DE CHEVEUX, ETC.). PAS DE POUDRE, D'EPONGE OU DE CREME ABRASIVES, DE DETERGENT CHIMIQUE, DE PRODUIT A BASE D'ALCOOL
JOINTS EN SILICONE	-	Nettoyer régulièrement à l'aide d'une éponge non-abrasive et d'un mélange 2/3 eau-1/3 eau de javel. Puis rincer abondamment à l'eau claire. IL EST CONSEILLE DE REFAIRE TOUS LES 2 ANS LES JOINTS SILICONE DE VOTRE EQUIPEMENT
PROFILES ALUMINIUM	-	Nettoyer régulièrement à l'aide d'une éponge non-abrasive et de vinaigre blanc, puis essuyer avec un chiffon doux
PROFILES ET JOINTS PLASTIQUES	-	Nettoyer régulièrement à l'aide d'une éponge non-abrasive et d'une eau savonneuse
MITIGEUR	Voir notice fournie avec le mitigeur	

ENGLISH

	DAILY CLEANING	PERIODIC CLEANING
GLASS PANEL	rinse abundantly with cold water then wipe with a squeegee	clean with a non-abrasive sponge and with white vinegar, then wipe with a soft towel ATTENTION, NO EXCESSIVE MECHANICAL TREATMENT FOR THE TINTED MIRROR GLASS
PLASTIC PANEL	rinse abundantly with cold water	clean regularly with a non-abrasive sponge and a mix of 2/3 water - 1/3 bleach. Then rinse abundantly with clean water
ACRYLIC SHOWER TRAY	rinse abundantly with cold water	clean regularly with a non-abrasive sponge and a mix of 2/3 water - 1/3 bleach. Rinse abundantly with clean water then add water to the waste trap. NO POWDER, CREAM OR SPONGE ABRASIVE, NO CLEANER OF CHEMICAL, NO PRODUCT ALCOHOL BASED
ACRYLIC ANTI-SLIPPERING SHOWER TRAY	rinse abundantly with cold water	Clean regularly with a soft brush and water. Wipe with a soft cloth then add water to the waste trap. AVOID THE PRODUCTS TO PURE COLOUR (DYE HAIR, ETC.). NO POWDER. CREAM OR SPONGE ABRASIVE, NO CLEANER OF CHEMICAL, NO PRODUCT ALCOHOL BASED
GELCOAT SHOWER TRAY	Rinse thoroughly with cold water	Clean regularly with a soft bristle brush and water. Wipe with a soft cloth, clean the waste with water. DO NOT USE HAIR DYE PRODUCTS, ABRASIVE POWDERS OR CREAM DETERGENTS OR ALCOHOL BASED CLEANING CHEMICALS.
SILICONE SEALS	-	clean regularly with a non-abrasive sponge and a mix of 2/3 water - 1/3 bleach. Then rinse abundantly with clean water WE RECOMMENDED REAPPLYING SILICONE TO YOUR EQUIPMENT EVERY 2 YEARS
HAND SHOWER AND RAIN SHOWER	-	clean regularly with a non-abrasive sponge and white vinegar and rub the teats. Then wipe with a soft towel
ALUMINIUM PROFILES	-	clean regularly with a non-abrasive sponge and white vinegar then wipe with a soft towel
PLASTIC PROFILES AND JOINTS	-	clean regularly with a non-abrasive sponge and soapy water
FAUCET	see instructions supplied with the faucet	

ITALIANO

	ENTRETIEN JOURNALIER	ENTRETIEN PERIODIQUE
VETRO	risciacquare abbondantemente con acqua fredda e asciugare con una seccatoio	pulire regolarmente con una spugna non abrasiva e dell'aceto bianco, poi asciugare con un panno morbido ATTENZIONE, NESSUN TRATTAMENTO MECCANICO ECCESSIVO PER IL VETRO SPECCHIO COLORATO
CABINA DI PLASTICA	risciacquare abbondantemente con acqua fredda	pulire regolarmente con una spugna non abrasiva e una soluzione di 2/3 acqua e 1/3 candeggina. In fine risciacquare con acqua
PIATTO DOCCIA IN ACRILICO	risciacquare abbondantemente con acqua fredda	pulire regolarmente con una spugna non abrasiva e una soluzione di 2/3 acqua e 1/3 candeggina. Risciacquare abbondantemente con acqua pulita e rimettere acqua nel sifone. NO POLVERE, CREMA O SPUGNA ABRASIVA, NO DEI DETERGENTI CHIMICI, PRODOTTO NO ALCOOL A BASE
PIATTO DOCCIA ANTISIFOVO IN ACRILICO	risciacquare abbondantemente con acqua fredda	pulire regolarmente con una spazzola a setole e acqua dolce. Asciugare con un panno morbido e rimettere l'acqua nel sifone. EVITARE I PRODOTTI PER PURE COLOR (TINTURA PER CAPELLI, ETC.). NO POLVERE, CREMA O SPUGNA ABRASIVA, NO DEI DETERGENTI CHIMICI, PRODOTTO NO ALCOOL A BASE
PIATTO GELCOAT	Sciacquare abbondantemente con acqua fredda	Pulire regolarmente con un pennello a setole morbide e acqua. asciugare con un panno morbido e rimettere l'acqua nel sifone. NON UTILIZZARE PRODOTTI COLORANTI (TINTA CAPELLI) NIENTE POLVERI, SPUGNE O CREME ABRASIVE, DETERGENTI CHIMICI, PRODOTTI A BASE D'ALCOOL
GIUNZIONI SILICONICHE	-	pulire regolarmente con una spugna non abrasiva e una soluzione di 2/3 acqua e 1/3 candeggina. Risciacquare abbondantemente con acqua pulita SI CONSIGLIA DI RIFARE LE GIUNZIONI SILICONICHE OGNI 2 ANNI
ELEMENTI (DOCCIA A MANO, PIOGGIA DOCCIA,...)	-	pulire regolarmente con una spugna non abrasiva e dell'aceto bianco e muovere le testine in gomma per eliminare il calcare. Poi asciugare con un panno morbido
PROFILI IN ALLUMINIO	-	pulire regolarmente con una spugna non abrasiva e dell'aceto bianco, asciugare con un panno morbido
PROFILI E GUARNIZIONI IN PLASTICA	-	pulire regolarmente con una spugna non abrasiva con acqua e sapone
RUBINETTO	vedere le istruzioni fornite con il rubinetto	

ESPAÑOL

	LIMPIEZA DIARIA	LIMPIEZA PERIODICA
CRISTALES	aclarar abundantemente con agua fría y secar con una rasqueta	limpiar con una esponja suave o una bayeta y con vinagre blanco y secar con una gamuza ATENCION, NO LIMPIEZA EXCESIVA PARA LOS CRISTALES POLARIZADOS
ACRILICOS	aclarar abundantemente con agua fría	limpiar con una esponja suave o una bayeta y con una mezcla de 2/3 de agua con 1/3 de lejía. Aclarar abundantemente con agua limpia
PLATO ACRILICO	aclarar abundantemente con agua fría	limpiar con una esponja suave o una bayeta y con una mezcla de 2/3 de agua con 1/3 de lejía. Aclarar abundantemente con agua limpia y volver a rellenar el sifón. NO EN POLVO, CREMA O ESPONJA ABRASIVA, NO DE LIMPIADOR QUIMICO, PRODUCTO SIN ALCOHOL EN BASE
PLATO ANTIDESLIZANTES ACRILICO	aclarar abundantemente con agua fría	Limpiar periódicamente con un cepillo suave y agua. Secar con un paño suave y a continuación poner agua en el sifón. EVITAR LOS PRODUCTOS A COLOR PURO (TINTE PARA EL CABELLO, ETC.). NO EN POLVO, CREMA O ESPONJA ABRASIVA, NO DE LIMPIADOR QUIMICO, PRODUCTO SIN ALCOHOL EN BASE
PLATO GELCOAT	aclarar abundantemente con agua fría	Limpiar periódicamente con un cepillo suave y agua. Secar con un paño suave y a continuación poner agua en el sifón. NO UTILIZAR LOS PRODUCTOS A COLOR PURO (TINTE PARA EL CABELLO, ETC.). NO EN POLVO, CREMA O ESPONJA ABRASIVA, NO DE LIMPIADOR QUIMICO, PRODUCTO SIN ALCOHOL EN BASE
JUNTAS DE SILICONA	-	limpiar con una esponja suave o bayeta y con una mezcla de 2/3 de agua con 1/3 de lejía. Aclarar abundantemente con agua limpia SE ACONSEJA CAMBIAR CADA 2 ANOS LAS JUNTAS DE SILICONA
COMPONENTES (DUCHA, CHUBASCO,...)	-	limpiar con una esponja suave o bayeta y con vinagre blanco. Frotar las espigas. Secar con una gamuza
PERFILES DE ALUMINIO	-	limpiar con una esponja suave o bayeta y vinagre blanco. Secar con una gamuza
PERFILES Y JUNTAS PLASTICOS	-	limpiar con una esponja suave o bayeta y agua jabonosa
GRIFO	consulte las instrucciones suministradas con el grifo	

NEDERLANDS

	DAGELIJKE SCHOONMAAK	PERIODIEKE REINIGING
GLAZEN WANDEN	rijkelijk afspoelen met koud water en vervolgens schoonvegen met een raamwisser	schoonmaken met behulp van een niet-schurende spons en met schoonmaak azijn, daarna schoonvegen en afdrogen met een zachte doek LET OP, GEEN MECHANISCHE REINIGING VOOR WANDEN VAN GEROOKT SPIEGELGLAS
KUNSTSTOF WANDEN	rijkelijk afspoelen met koud water	Schoonmaken met behulp van een niet-schurende spons en met een mengsel van 2/3 water -1/3 bleekwater. Daarna rijkelijk afspoelen met schoon water.
ACRYL DOUCHEBAK	rijkelijk afspoelen met koud water	Schoonmaken met behulp van een niet-schurende spons en met een mengsel van 2/3 water -1/3 bleekwater. Spoel rijkelijk af met schoon water en laat daarna water in de sifon lopen. GEEN SCHURENDE SCHOONMAAKMIDDELEN OF SCHUURSPONS, GEEN CHEMISCHE REINIGINGSMIDDELEN, GEEN PRODUCTEN OP ALCOHOLBASIS.
ACRYL DOUCHEBAK MET ANTSLIP BEHANDELING	spoel ruimschoots na met koud water	Maak regelmatig schoon met een zachte borstel en water. Afdrogen met een zachte doek en laat vervolgens water in de sifon lopen. GEBRUIK GEEN PRODUCTEN DIE PURE KLEURSTOF BEVATTEN (HAARVERF, ETC) GEEN CHEMISCHE REINIGINGSMIDDELEN, GEEN PRODUCTEN OP ALCOHOLBASIS
GELCOAT DOUCHEBAK	naspoeien met koud water	Maak regelmatig schoon met een zachte borstel en water. Afdrogen met een zachte doek en laat vervolgens water in de sifon lopen. GEBRUIK GEEN PRODUCTEN DIE PURE KLEURSTOF BEVATTEN (HAARVERF, ETC), GEEN SCHURENDE REINIGINGSMIDDELEN OF SPONS, GEEN CHEMISCHE REINIGINGSMIDDELEN, GEEN PRODUCTEN OP ALCOHOLBASIS
SILICONENVOEGEN	-	Schoonmaken met behulp van een niet-schurende spons en een mengsel van 2/3 water en 1/3 bleekwater. Daarna rijkelijk afspoelen met schoon water. HET WORDT GEAADVISEERD OM IEDERE 2 JAAR DE SILICONEVOEGEN TE VERVANGEN.
ONDERDELEN VAN UW DOUCHECABINE (HANDDOUCHE, REGENDOUCHE,...)	-	Schoonmaken met behulp van een niet-schurende spons en schoonmaak azijn. Daarna schoonvegen en afdrogen met een zachte doek.
ALUMINIUM PROFIELEN	-	schoonmaken met behulp van een niet-schurende spons en schoonmaak azijn, daarna schoonvegen en afdrogen met een zachte doek
KUNSTSTOF PROFIELEN EN STRIPS	-	schoonmaken met behulp van een niet-schurende spons en water en zeepsop
KRAAN	zie de instructies die bij de kraan	

DUITS

	TÄGLICHE REINIGUNG	PERIODISCHE REINIGUNG
GLASWÄNDE	Gründlich mit kaltem Wasser abspülen und anschließend mit einem Fensterabzieher abwischen	Reinigen Sie mit einem nicht scheuernden Schwamm und mit Reinigungssessig. Wischen Sie anschließend mit einem weichen Tuch alles sauber und trocken. ACHTUNG: KEINE MECHANISCHE REINIGUNG FÜR WÄNDE AUS RAUCHSPIEGELGLAS.
KUNSTSTOFFWÄNDE	Gründlich mit kaltem Wasser abspülen	Reinigen Sie mit einem nicht scheuernden Schwamm und einer Mischung aus 2/3 Wasser - 1/3 Bleichmittel. Spülen Sie anschließend gründlich mit klarem Wasser nach.
ACRYL-DUSCHEWANNE	Gründlich mit kaltem Wasser abspülen	Reinigen Sie mit einem nicht scheuernden Schwamm und einer Mischung aus 2/3 Wasser - 1/3 Bleichmittel. Spülen Sie gründlich mit sauberem Wasser und lassen Sie dann Wasser in den Siphon laufen. KEIN SCHUERMITTEL, KEINE CHEMISCHEN REINIGUNGSMITTEL, KEINE PRODUKTE AUF ALKOHOLBASIS
ACRYL-DUSCHWANNEN MIT ANTI-RUTSCH	Gründlich mit kaltem Wasser abspülen	Reinigen Sie regelmäßig mit einer weichen Bürste und Wasser. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch und geben Sie anschließend wieder Wasser in den Abfluss. KEINE Produkte verwenden, die reine Farbstoffe enthalten (Haarfärbemittel usw.) KEINE CHEMISCHEN REINIGUNGSPRODUKTE, KEINE ALKOHOLPRODUKTE
GELCOAT-DUSCHWANNE	Mit kaltem Wasser abspülen	Reinigen Sie regelmäßig mit einer weichen Bürste und Wasser. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch und geben Sie anschließend wieder Wasser in den Abfluss. Entfernen Sie Kalkablagerungen regelmäßig mit kochendem weißen Essig und einer Bürste. Verwenden Sie KEINE Produkte, die reinen Farbstoff enthalten (Haarfärbemittel usw.), KEIN SCHUERMITTEL, KEINE CHEMIKALIEN, KEINE Produkte auf ALKOHOL-Basis, usw.
SILIKONFUGEN	-	Reinigen Sie mit einem nicht scheuernden Schwamm und einer Mischung aus 2/3 Wasser - 1/3 Bleichmittel. Spülen Sie dann gründlich mit klarem Wasser nach. ES IST RATSAM, DIE SILIKONFUGEN IHRER SANITÄRKERAMIK ALLE 2 JAHRE NEU ZU VERSIEGELN
TEILE IHRER DUSCHKABINE (HANDBRAUSE, REGENBRAUSE, ETC.)	-	Reinigen Sie mit einem nicht scheuernden Schwamm und Reinigungssessig. Wischen Sie anschließend mit einem weichen Tuch sauber und trocken.
ALUMINIUMPROFILE	-	Reinigen Sie mit einem nicht scheuernden Schwamm und Reinigungssessig. Wischen Sie anschließend mit einem weichen Tuch sauber und trocken.
KUNSTSTOFFPROFILE UND -LEISTEN	-	Reinigung mit einem nicht scheuernden Schwamm und Seifenwasser
DUSCHARMATUR	Siehe Anleitung für die Duscharmatur	



SAV
SERVICE HELPLINES
ASSISTENZA POST-VENDITA
SERVICIO POSTVENTA

FRANCE

N°Azur 0 810 05 1998
prix d'un appel local

UK

020 8842 0033

IRELAND

04697 33102

DEUTSCHLAND

0800 82 27 82 0

ITALIA

(0382) 6181

OSTEREICH

(0222) 21 402 16 0

SCHWEIZ

(01) 748 17 44

ESPANA

93 544 60 76

NEDERLAND

0475 487 100

BELGIE

+31 475 487 100

BELGIQUE

+31 475 487 100

РОССИЯ

963 19 40, 773 67 22